

SADRŽAJ – OBSAH

I PREDGOVOR	9
PŘEDMLUVA	12
II AUTOBIOGRAFSKI ZAPISI	15
ŽIVOTOPIS	22
III DRUGI O DUŠANU KARPATSKOM - O DUŠANU KARPATSKÉM	
Dubravka Dorotić Sesar:	
Odan umjetnosti riječi - Dušan Karpatský	29
Oddaný umění slova. In memoriam Dušanu Karpatskému	33
Motol 2018	36
Motol 2018	38
Jaroslav Pecnik:	
Dobrota je ključ ljepote	40
Laskavost je klíč ke kráse	45
Marijan Lipovac:	
S protokom vremena Karpatský će nam se činiti još veći	51
S postupem času nám bude Karpatský připadat ještě větší	53
Adin Ljuca:	
Etnički očišćení In Memoriam	56
Etnicky očištěn In Memoriam	59
Romana Lekić:	
Antropološki osvrt - Dušan Karpatský je još uvijek TU i uz NAS!	63
Antropologické ohlédnutí -	
Dušan Karpatský je stále TADY a s NÁMI!	66
IV ODLOMCI IZ RADOVA - ÚRYVKY Z DÍLA	
M. Krleža:	
Književnost danas	69
Literatura dnes	70
Kako stoje stvari	71
Jak se věci mají	72
M. Matković:	
Ahilova baština	74

Achillovo dědictví	75
S. Mihalić:	
U rastanak	76
Na rozchodnou	76
Na mjesečini	77
Při měsíčku	77
S. Novak:	
Mirisi zlato i tamjan	79
Myrha, zlato a kadidlo	80
I. Brešan:	
Predstava Hamleta u selu Mrduša Donja	81
Představení Hamleta ve vsi Dolní Mrduša	82
IZ ANTOLOGIJE DUŠA MI JE MORE – Z ANTOLOGIE MÁ DUŠE JE MOŘE	
M. Krleža:	
Pjesma svjetioničara	83
Strážce majáku zpívá	83
D. Cesarić:	
Moj prijatelj priča	84
Vyprávěl přítel	84
I. Balentović:	
Čovjek i more	85
Člověk a moře	85
I. Slamnig:	
Barbara	87
Barbara	88
IZ NARODNE I PUČKE POEZIJE – Z LIDOVÉ I ZLIDOVĚLÉ POEZIE	
Daničin dar	90
Dar hvězdy Denice	90
D. Britvić:	
Maslina je neobrana	91
Olivy jsou nesklizeny	91
A. Šoljan:	
Pergamentni pomorski put	93
Pergamenová námořní cesta	96
P. Matvejević:	
Mediterranski brevijar	99

Breviář Středomoří	99
S. Radić:	
Tri sretna putovanja	101
Tři šťastné cesty	102
D. Radović:	
Beograde, dobro jutro	104
Dobré jitro, Bělehrade	110
I. Samokovlija:	
Jevrejin koji se subotom ne moli bogu	116
Žid, který se v sobotu nemodlí	119
PRIJEVODI NA HRVATSKI - PŘEKLADY DO CHORVATŠTINY	
F. Halas:	
Jesen	123
Podzim	123
J. Seifert:	
Da se može srcu reći	125
Kdyby se to dalo srdci říci	126
V. Havel:	
Osobitosti kazališta	128
Zvláštnosti divadla	129
O. Dadák:	
Plivadon	131
Sedolor	132
VLASTITI RADOVI - VLASTNÍ DÍLA	
Croatica na češkom jeziku. Prijevodi djela hrvatske književnosti na češkom jeziku (bibliografski pregled) – Croatica v češtině.	
Překlady děl chorvatské literatury v češtině – bibliografie	133
Hrvatska književnost u Českoj	135
Chorvatská literatura v českých zemích	141
Napomena uz Praške zapise Stjepana Radića	147
Poznámka k Pražským zápiskům Stjepana Radiće	149
V KOMPLETNA BIBLIOGRAFIJA - KOMPLETNÍ BIBLIOGRAFIE	153
VI PUTUJUĆA IZLOŽBA: DUŠAN KARPATSKÝ - ZNAN I NEZNAN	
PUTOVNÍ VÝSTAVA DUŠAN KARPATSKÝ - ZNÁMÝ I NEZNÁMÝ	199
VII REGISTAR IMENA - REJSTŘÍK JMEN	203